



*Výročná správa*

2001



**VÝROČNÁ SPRÁVA**  
*Železníc Slovenskej republiky*



# OBSAH

<b>PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA ŽSR</b>	<b>6</b>
<b>SPRÁVNA RADA</b>	<b>10</b>
<b>VEDENIE ORGANIZÁCIE</b>	<b>11</b>
<b>PREDMET ČINNOSTI</b>	<b>13</b>
<b>PREPRAVA CESTUJÚCICH</b>	<b>14</b>
<b>PREPRAVA ZÁSIELOK</b>	<b>16</b>
<b>STRATEGICKÉ ZÁMERY</b>	<b>18</b>
<b>VÝSLEDKY HOSPODÁRENIA</b>	<b>21</b>
<i>Hospodársky výsledok</i>	21
<i>Výkaz ziskov a strát</i>	24
<i>Súvaha</i>	25
<i>Prehľad peňažných tokov</i>	26
<i>Finančné ukazovatele úrovne hospodárenia</i>	28
<i>Obstarávanie hmotných a nehmotných investícií</i>	29
<i>Majetkové účasti ŽSR</i>	30
<b>ĽUDSKÉ ZDROJE</b>	<b>32</b>
<b>SPRÁVA AUDÍTORA</b>	<b>34</b>
<b>SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA</b>	<b>35</b>
<i>Súvaha</i>	36
<i>Výkaz ziskov a strát</i>	37
<b>ADRESY ŽSR</b>	<b>38</b>

# PRÍHOVOR ING. ANDREJA EGYEDA

*generálneho riaditeľa Železníc Slovenskej republiky (do konca roku 2001)  
(od 1. 1. 2002 predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Železničnej spoločnosti, a.s.)*

6

Jedným z nesporných pozitív uplynulého roka pre železnicu sa stali Zákon o Železničnej spoločnosti, a.s. a novely súvisiacich zákonov, ktoré prijala Národná rada SR, spolu s úspešnou prípravou podniku na oddelenie činností dopravcu od prevádzkovania dopravnej cesty. Od začiatku roku 2002 tak existujú na Slovensku dva železničné podniky: Železnice Slovenskej republiky (ďalej ŽSR) ako správca dopravnej cesty a Železničná spoločnosť, a.s., ktorá vykonáva dopravné a obchodné činnosti na železnici.

Cesta k transformácii bývalých ŽSR pritom nebola jednoduchá. Nielen pokles v objeme prepravovaných tovarov, pokles tržieb, ale tiež neúmerne vysoká strata z finančných operácií a strata v osobnej preprave charakterizovali stav, v ktorom sa železnice nachádzali pred štyrmi rokmi. Pri určovaní úloh, ktoré mali riešiť situáciu, sa preto nastupujúce vedenie zameralo na tri dôležité oblasti. Prvou bola reštrukturalizácia úverového portfólia, aby železnice vytvorili podmienky na financovanie nevyhnutných prevádzkových nákladov z vlastných zdrojov. Ďalej bolo potrebné nájsť spôsob reformy podniku, ktorá by umožnila železnici prispôbiť sa trhovému prostrediu, a napokon vypracovať plán rozvoja infraštruktúry a mobilných prostriedkov, aby ŽSR obstáli v konkurencii iných druhov dopravy.

V roku 1998 predstavovala zaťaženosť ŽSR úvermi sumu až 30 mld. Sk, pričom v ich štruktúre sa nachádzalo 97 percent krátkodobých úverov. Pomocou vládnych garancií, Európskej investičnej banky a Európskej banky pre obnovu a rozvoj železnica obrátila nepriaznivý pomer úverov v prospech dlhodobých, kto-

ré tvoria v súčasnosti 90 percent úverového portfólia ŽSR. To bolo možné len po dohode s európskymi bankovými inštitúciami a prijatí podmienok, z ktorých najväčnejšia sa týkala transformácie železníc na subjekt schopný plniť svoje poslanie voči štátu i Európskej únii. Najdôležitejšie momenty transformácie boli definované nasledovne: oddženie železníc, vyriešiť financovanie straty z výkonov vo verejnom záujme v osobnej doprave, vyriešiť otázku financovania infraštruktúry a sprehľadnenie finančných tokov v spoločnosti.

Po prípravách projektu transformácie a fáze schvaľovania vo vláde SR (uznesením vlády SR č. 830/2000 zo dňa 18. 10. 2000), v júni 2001 Národná rada SR prijala zákon o Železničnej spoločnosti, a.s. (ďalej ZSSK) a novelu súvisiaceho zákona o dráhach. ŽSR sa od 1. januára 2002 rozdelili na dva železničné podniky, pričom sa oddelil majetok a činnosti dopravcu od prevádzkovania dopravnej cesty. ŽSR ostali štátnym podnikom, ktorý prevádzkuje železničné dráhy, vykonáva s tým spojené obslužné a doplnkové činnosti a spravuje zverený majetok štátu. ZSSK prevzala od ŽSR výkon dopravných a obchodných činností. Jej zakladateľom a 100-percentným vlastníkom akcií je Slovenská republika, v mene ktorej koná Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR. Vznikom ZSSK sa vykonal významný krok, ktorý smeruje k dosiahnutiu ekonomickej efektívnosti železníc, objektivizovaniu finančných nárokov na štátny rozpočet a prispôbeniu železničného odvetvia požiadavkám Európskej únie.

Založenie ZSSK podľa zákona 259/2001 Z.z. vychádza z princípu vyrovnaného hospodárenia akcio-

vej spoločnosti, ktorá nemá uskutočňovať ekonomicky nevýhodné služby. V prípade výkonov vo verejnom záujme je úhrada vzniknutej straty povinnosťou štátu. Pri rešpektovaní tohto princípu bol majetok ŽSR v celkovej hodnote aktív 98,7 mld. Sk a cudzích pasív 55,7 mld. Sk rozdelený medzi ZSSK a ŽSR. Z celkovej výšky cudzích pasív predstavujú záväzky 15,7 mld. Sk a bankové úvery 38,7 mld. Sk.

V ŽSR zostali pohľadávky voči štátu za nesplatenú úhradu výkonov vo verejnom záujme v osobnej doprave za roky 1994 - 1997 a 1999 - 2001. Tie budú slúžiť na splácanie starých záväzkov, najmä voči verejno-právnym inštitúciám. Prevzatím týchto záväzkov sa v určitom zmysle naplní tzv. konsolidačná funkcia ŽSR voči ZSSK. Pokiaľ ide o bankové úvery, do ZSSK boli priradené len tie, ktoré sa svojím charakterom použili na obstaranie rozvojových programov, ako napríklad nákup, modernizácia a prestavba koľajových vozidiel.

V súvislosti s podniknutými krokmi, ktoré boli súčasťou transformačného projektu, zaznamenali ŽSR v uplynulých rokoch niekoľko pozitívnych tendencií. Upozorniť možno predovšetkým na vyššiu rast produktivity práce ako priemernej mzdy, zastavenie poklesu výkonov nákladnej dopravy, rast tržieb z nákladnej dopravy, uznanie záväzku štátu za výkony osobnej dopravy za roky 1994 - 1999 a úhradu časti dlhov za výkony osobnej dopravy. Napriek týmto pozitívnym trendom sa transformácia železníc neskončila, pokračovať musí najmä vo finančnej i riadiacej oblasti.

Finančnú situáciu ŽSR v oblasti pohotových peňažných prostriedkov v minulom roku charakterizovala ich schopnosť uhrádzať len nevyhnutné výdavky súvisiace so zabezpečením prevádzky. V rozhodujúcej miere bola spôsobená vzťahom štátu a ŽSR v oblasti financovania výkonov osobnej dopravy vo verejnom záujme. Aj keď je financovanie osobnej dopravy a prevádzkovanie dráhy zo strany štátu legislatívne vyriešené, reálne prostriedky nie sú ani na tento rok v štátnom rozpočte zabezpečené. Podľa zmlúv o výkonoch vo verejnom záujme, ktoré uzavrel štát v roku 2002 so ŽSR na prevádzkovanie dráhy a so ZSSK na výkony v osobnej doprave, nebude zo štátneho rozpočtu pokrytá strata týchto výkonov v plnom rozsahu. Nekryté straty z prevádzkovania dráhy vo výške 1,52 mld. Sk a z výkonov v osobnej doprave vo výške 3,873 mld. Sk budú obidve spoločnosti uplatňovať ako pohľadávku voči štátu a ich krytie (financovanie) zabezpečovať novými úvermi.

V riadiacej oblasti treba ďalej „doladovať“ formy riadenia a organizačnú štruktúru oboch spoločností. V tomto roku bude pokračovať optimalizácia zamestnanosti tak, ako to určuje transformačný projekt.

ŽSR mali k 1. januáru 2002 spolu 22 879 zamestnancov a v priebehu roka sa predpokladá úbytok 1 619 zamestnancov, t.j. k 31.12.2002 sa očakáva stav 21 260 zamestnancov. Úbytok bude realizovaný modernizáciou, racionalizáciou a odčleňovaním vybraných činností.

ZSSK mala k 1. januáru 2002 spolu 21 276 zamestnancov. Plán zamestnanosti zohľadňuje zníženie

počtu zamestnancov v roku 2002 o 1548. Na konci roku 2002 je plánovaný počet zamestnancov v stop stavochoch 19 728. Optimalizácia zamestnanosti v spoločnosti sa bude realizovať reinžinieringom, racionalizáciou a modernizáciou a prirodzeným odchodom.

Hlavnou činnosťou ZSSK, ktorá predstavuje hlavný zdroj príjmov, je preprava tovarov a osôb. Podnikateľ v tejto oblasti je však za súčasných podmienok rizikové bez investícií do mobilných prostriedkov v nákladnej i osobnej doprave. Jedným z prvých predpokladov bude prispôbenie štruktúry parku nákladných vozňov požiadavkám nákladných prepravcov. Podľa Projektu transformácie by mal štát investovať do rozvoja koľajových vozidiel ročne asi 500 mil. Sk. ZSSK ako nástupnícka členská organizácia v EUROFIME sa bude každý rok uchádzať o úver 10 až 15 mil. EUR. Z Európskej investičnej banky by mala spolu so ŽSR získať ďalšie úvery a sú tu i ďalšie možnosti komerčných úverov.

Významné sú tiež investície v oblasti ekológie, a z hľadiska zvyšovania bezpečnosti prevádzky je potrebná rádiofikácia a modernizácia zabezpečovacej techniky na hnacích vozidlách. Sprievodným efektom týchto investícií bude zníženie potreby živej práce a tým aj zníženie nákladov v mzdovej oblasti.

Dôležitý zámer v prevádzke predstavuje zvýšenie efektívnosti v riadení dopravy. Táto úloha súvisí so snahou ZSSK o znižovanie neproduktívnych nákladov, ktoré vyplývajú zo systému a štruktúry operatívneho riadenia zdedeného po spoločnom podniku. V no-

vých podmienkach rozdelených železníc musí operátor, ktorým je ZSSK, z ekonomického hľadiska zabezpečiť účinnejšiu kontrolu riadenia prevádzky.

Už niekoľko rokov trvajúci pokles cestujúcich vo vlakoch je pre ZSSK i ŽSR výzvou, aby sa zamerali na zvyšovanie kvality cestovania a služieb v osobnej doprave. Takýto zámer si v prvom rade vyžaduje veľké investície najmä do nových vlakových súprav, ktoré v diaľkovej osobnej doprave umožnia zlepšiť spojenie krajských miest s hlavným mestom SR, spojiť Viedeň s Košicami a skvalitniť dopravu na ďalších medzinárodných trasách.

ZSSK sa rozhodla pre koncepciu nákupu železničných súprav s naklápacími skriňami, ktoré na trati Bratislava - Košice by už v súčasnosti, bez výrazných investícií na modernizáciu tratí, mohli podstatne skrátiť cestovný čas. Tiež sa ráta s nákupom súprav pre ďalšie rýchlikové trasy a na regionálnu dopravu. ZSSK plánuje nákup 35 ľahkých motorových súprav. Tieto zámery dávajú reálne možnosti, aby ZSSK už v priebehu pár rokov mohla ponúknuť kvalitu cestovania a služieb, ktorá by nezaostávala oveľa za európskou úrovňou.

Podnikateľský plán ZSSK pre rok 2002 v oblasti tržieb počíta so zvýšením dovozných a vývozných a vnútroštátnych taríf v nákladnej preprave do výšky inflácie, pri rovnakých výkonoch prepravy tovaru ako v roku 2001, t. j. 53 mil. ton. Riziká dosiahnutia pozitívneho hospodárskeho výsledku ako hlavnej úlohy spoločnosti v roku 2002 vyplývajú z financovania strát



v osobnej doprave. Bez ohľadu na to spoločnosť očakáva výrazné zlepšenie marketingu a služieb divízií osobnej i nákladnej prepravy. K zvýšenému záujmu zákazníkov o produkty spoločnosti majú prispieť programy smerujúce k orientácii na zákazníka a k stotožneniu zamestnancov s cieľmi firmy. Investície do ľudských zdrojov budú mať, tak ako v bývalom spoločnom podniku ŽSR, aj v ZSSK prioritné preferencie.

Rok 2002 bude pre železničnú dopravu na Slovensku prelomovým. Odčlenením častí ŽSR, súvisiacich s činnosťami v oblasti obchodu a mobilných prostriedkov do ZSSK k 1. 1. 2002, sa ŽSR dostávajú do diametrálne odlišnej polohy na dopravnom trhu. Ich hlavným predmetom činnosti je správa a prevádzka železničnej dopravnej cesty a poskytovanie služieb, súvisiacich s obsluhou dopravnej cesty. V tejto činnosti budú mať ŽSR v roku 2002 v rámci Slovenskej republiky monopolné postavenie. Pri zostave podnikateľského plánu ŽSR na rok 2002 sa v nákladoch vychádzalo z predpokladanej miery inflácie a konsolidačnej funk-

cie voči ZSSK. Nakoľko tržby nepokryjú náklady, ŽSR budú v roku 2002 hospodáriť s predpokladanou stratou vo výške 3 252 mld.Sk.

Hlavné ciele a aktivity v roku 2002 budú ŽSR smerovať predovšetkým na zabezpečenie financovania základných potrieb a pokračovania v procese reštrukturalizácie.

Nie menej dôležitým cieľom je „doladenie“ vzťahov medzi ŽSR a ZSSK, t.j. zabezpečenie plynulého prechodu z pôvodných vnútro podnikových vzťahov na rutinné externé vzťahy. Základným krokom pre naplnenie tohoto cieľa je Zmluva č. 1/2002 o vzájomných právach a povinnostiach pri prevádzkovaní dopravy na dráhe a Rámcová zmluva na realizáciu ostatných služieb, ktoré boli zástupcami oboch spoločností podpísané 1. 1. 2002.

*Ing. Andrej Egyed*  
generálny riaditeľ ŽSR

# SPRÁVNA RADA

Orgánmi železníc sú v zmysle ustanovení § 4 a § 5 zákona č. 258/1993 Z. z. o ŽSR v znení zákona NR SR č. 152/1997 Z. z. správna rada a generálny riaditeľ.  
Správna rada je najvyšší orgán ŽSR a má deväť členov.

(zloženie k 31. 12. 2001)



## Ing. Dušan PAJDLHAUSER

*predseda Správnej rady*

generálny riaditeľ Sekcie železničnej dopravy  
Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR

## Ing. Vojtech KOBETIČ

*podpredseda Správnej rady*

generálny inšpektor  
Železnice Slovenskej republiky,  
Generálne riaditeľstvo, Bratislava

## Ing. Ján VANČÍK

*člen Správnej rady*

riaditeľ Odboru financovania podnikateľskej sféry  
Ministerstvo financií SR

## Ing. Michal BALOG, CSc.

*člen Správnej rady*

štátny tajomník  
Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR

## Ing. Vladimír BILČÍK

*člen Správnej rady*

námestník generálneho riaditeľa  
B.O.F., a. s., Bratislava

## Ing. Milan SOLÁRIK

*člen Správnej rady*

riaditeľ  
Divízia dopravnej cesty Bratislava, ŽSR

## Ing. Rudolf PECAR

*člen Správnej rady*

tajomník Generálnej rady  
Odborové združenie železničiarov Bratislava

## Mgr. Peter ROZLOŽNÍK

*člen Správnej rady*

1. podpredseda Generálnej rady  
Odborové združenie železničiarov Bratislava

## Ing. Zoltán ÁDÁM

*člen Správnej rady*

riaditeľ  
Výskumný vývojový ústav železníc Žilina, ŽSR

# VEDENIE ORGANIZÁCIE

(zloženie k 31. 12. 2001)



**Ing. Andrej EGYED**  
*generálny riaditeľ ŽSR*

## **Ing. Ladislav SAXA**

*zástupca generálneho riaditeľa  
námestník GR pre technický rozvoj*

## **Ing. Dušan ZELINKA**

*námestník GR pre ekonomiku*

## **Miroslav JANÁČEK**

*námestník GR pre ľudské zdroje  
(vo funkcii do 30. 11. 2001)*

## **Ing. Ján ŽAČKO**

*námestník GR pre ľudské zdroje  
(poverený funkciou od 1. 12. 2001)*

## **Ing. Ladislav DIMUN**

*námestník GR pre prevádzku*

## **Ing. Pavol KUŽMA**

*námestník GR pre obchod a marketing*



# PREDMET ČINNOSTI

Železnice Slovenskej republiky zabezpečujú prepravné a dopravné služby, ktoré zodpovedajú záujmom dopravnej politiky štátu a požiadavkám trhu a ich predmet činnosti je vymedzený ustanoveniami § 2 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení zákona č. 259/2001 Z. z. nasledovne:

## a) základný predmet činnosti

1. prevádzkovanie železničných dráh a lanových dráh podľa osobitného predpisu
2. činnosti súvisiace s prevádzkovaním železničných dráh a lanových dráh
  - 2.1. zriaďovanie a prevádzkovanie železničných telekomunikačných a rádiových sietí,
  - 2.2. výstavba, úpravy a údržba železničných dráh a lanových dráh vrátane zariadení ekologického charakteru,
  - 2.3. údržba a opravy dopravných prostriedkov, výroba, údržba a opravy špeciálnych strojov, zariadení a materiálu vrátane revízií a diagnostiky,
  - 2.4. poskytovanie služieb v reštauračných, ubytovacích a kultúrnych zariadeniach,
  - 2.5. prenájom nehnuteľností,
  - 2.6. automatizované spracovanie údajov a ich prenos,
  - 2.7. metrologické výkony a defektoskopia, diagnostika a meranie fyzikálnych veličín, geodetická a kartografická činnosť,
  - 2.8. zabezpečovanie činnosti vedúceho odborového normalizačného strediska v železničnej doprave,
  - 2.9. výroba, montáž, oprava a rekonštrukcia elektrických a elektronických zariadení, vrátane revízií a diagnostiky,
  - 2.10. prekládka tovarov, prevážovanie koľajových vozidiel a zmena prepravnej - úpravy prepravovaných tovarov pri zmene rozchodu železníc,
  - 2.11. zabezpečovanie osobitnej zdravotnej starostlivosti o zamestnancov vybraných profesií
3. prevádzkovanie dopravy na dráhe na účely:
  - 3.1. výstavby, úprav a údržby železničných dráh a lanových dráh
  - 3.2. poskytovania manipulačných služieb, obslužných dopravných služieb a obslužných prepravných služieb pre prevádzkovateľov dopravy na dráhe

## b) ďalšie podnikateľské činnosti, zapísané v obchodnom registri:

1. Projektová činnosť v investičnej výstavbe
2. Inžinierska činnosť
3. Reklamná a propagačná činnosť
4. Kopírovacia a fotografická činnosť
5. Organizačné zabezpečenie a vzdelávania
6. Psychologické činnosti neklinického charakteru
7. Prevádzkovanie cestovnej kancelárie
8. Liečebno-preventívna starostlivosť
9. Kúpa tovaru na účely predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
10. Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod)
11. Sprostredkovateľská činnosť
12. Výroba tepla, rozvodov elektriny, rozvod tepla
13. Výkon skúšok dráhových vozidiel pre železničné a špeciálne dráhy
14. Zriaďovanie a prevádzkovanie verejnej telekomunikačnej siete a poskytovanie verejných telekomunikačných služieb
15. Poskytovanie lekárskej starostlivosti
16. Činnosť účtovných poradcov
17. Vedenie účtovníctva
18. Poskytovanie software-predaj hotových programov na základe zmluvy s autorom
19. Poradenská a konzultačná činnosť v oblasti hardware a software
20. Príprava mládeže na povolanie a činnosti súvisiace s touto prípravou.

# PREPRAVA CESTUJÚCICH

14

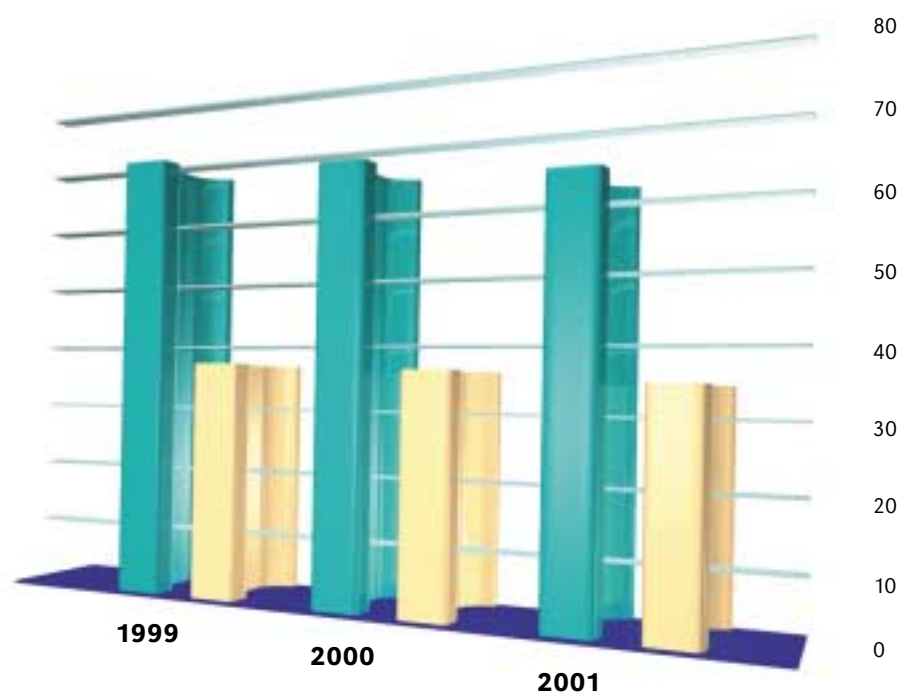
Preprava cestujúcich sa v roku 2001 realizovala na základe zmluvy o výkonoch vo verejnom záujme uzatvorenej medzi MDPT SR a ŽSR a na komerčnej báze (EC, IC vlaky). V súlade s ňou ŽSR zabezpečili plánovaný dopravný výkon 35,3 mil. vlakových kilometrov na 100,74 %. Napriek dostatočnej ponuke kapacity došlo medziročne k poklesu prepravených cestujúcich o 4,99 % a k zníženiu prepravných výkonov o 2,26 %.

	1999	2000	2001
Prepravný výkon (mil. oskm)	2 968	2 870,1	2 805,4
Prepravení cestujúci (mil. osôb)	69,431	66,806	63,473
Dopravný výkon (mil. vlkm)	36,6	35,8	35,6

Rozhodujúci kvalitatívny ukazovateľ v preprave cestujúcich - plnenie grafikonu vlakovej dopravy - bol zmluvou stanovený na 96,0 %. ŽSR za rok 2001 splnili tento ukazovateľ na 97,04 %. Plnenie GVD (grafikon vlakovej dopravy) podľa jednotlivých kategórií vlakov bolo nasledovné:

- medzištátne EC, IC, Ex a R vlaky	92,19 %
- vnútroštátne IC, Ex, R vlaky	94,63 %
- zrýchlené a osobné vlaky	97,41 %

<b>osobná doprava spolu</b>	<b>97,04 %.</b>
-----------------------------	-----------------



■ prepravení cestujúci (mil. osôb)  
 ■ dopravný výkon (v mil. vkm)

# PREPRAVA ZÁSIELOK

16

Jedným zo základných predmetov činnosti ŽSR je poskytovanie prepravných služieb vykonávaním dopravných procesov, ktoré umožňujú premiestnenie osôb a zásielok. Z hľadiska výkonu i tvorby finančných zdrojov je pre ŽSR dominantná preprava zásielok.

Za rok 2001 bolo podľa operatívnych výsledkov prepravených 53 588 411 ton, ktorými bol plán 52 970 000 ton splnený na 101,17 %, t.j. prekročenie o 618 411 ton.

V segmente vývoz sme plán nespĺnili o 3,2%. Na neplnenie mal vplyv znížený objem vývozu železnej rudy, stavebnín, chémie a potravín. Celkove bol vývoz realizovaný hlavne do Česka 52,4 %, Rakúska 19,6 %, Poľska 11,0 % a Maďarska 12,8 %.

V segmente dovoz bol plán plnený na 104,48 %. Na prekročení plnenia plánu sa podieľali hlavne komodity uhlie, potraviny, stavebniny a kovy.

	Skut. 1999	Skut. 2000	Skut. 2001	Index 2001/00
<b>Skutočný objem prepravy</b>	<b>49 115 498</b>	<b>54 177 040</b>	<b>53 588 411</b>	<b>0,99</b>
z toho				
dovoz, tranzit	23 340 650	27 550 118	27 925 898	1,01
nakládka vnútro + vývoz	25 774 848	26 626 922	25 662 513	0,96
<b>plánovaný objem prepravy</b>	<b>53 600 000</b>	<b>49 150 000</b>	<b>52 970 000</b>	<b>1,08</b>
% plnenia	91,6	110,23	101,17	

Najvyššie plnenie plánu prepravy sme dosiahli v segmente tranzit (105,63%), V absolútnom vyjadrení boli oproti plánu prepravené najvyššie objemy v komoditách železná ruda (prekročenie plánu o 8,40%), stavebniny, ropné produkty, drevo a chémie. Najvyšší podiel na preprave bol z Ukrajiny a Ruska do Česka 43,8% a z Česka do Maďarska 18,7%.

Vo vnútroštátnej preprave sme plán nespĺnili o 1,74 %. Na neplnenie mala vplyv znížená nakládka stavebnín, dreva a uhlia. Priaznivejšie bola nakládka splnená najmä v komoditách potraviny (prekročenie plánu o 42,66%) a kovy.



Plnenie celkového objemu prepravy za rok 2001 bolo značne ovplyvnené nepriaznivým plnením prepravy v mesiaci december (90,67 %). Hlavnou príčinou bola celozávodná dovolenka v US Steel z dôvodu celosvetovej recesie oceliarskej výroby a nepriaznivé poveternostné podmienky, ktoré ovplyvnili prepravu prevažnej väčšiny komodít.

V porovnaní s minulým rokom bol objem prepravy nižší o 588 629 ton, ktorý predstavuje medziročný pokles o 1,09 %.

Z celkových tržieb z prepravy predstavuje nákladná preprava 87,83 %. Oproti minulému roku 2000 zaznamenali tržby z nákladnej prepravy nárast o 1 895 mil. Sk, t.j. medziročne je o 13,3 %. Zvýšenie tržieb bolo výsledkom vhodne zvolenej obchodnej politiky pre rok 2001.

### Tržby z nákladnej prepravy (mil. Sk):

	1999	2000	2001
vnútroštátna preprava	3 477,2	3 531,8	4 011,5
medzinárodná preprava	8 174,6	9 234,6	10 779,4
tržby OPC Čierna nad Tisou	19,2	42,4	43,4
tržby HSV	1 286,0	1 394,4	1 263,8
<b>spolu nákladná preprava</b>	<b>12 957,0</b>	<b>14 203,1</b>	<b>16 098,1</b>

# STRATEGICKÉ ZÁMERY ŽSR

18

Definovanie strategických cieľov ŽSR vychádza z podmienok, v ktorých sa ŽSR nachádzajú po historikom rozdelení bývalých unitárnych železníc. V priebehu roku 2001 sa uskutočnili v procese transformácie najdôležitejšie kroky, keď prišlo k odčleneniu správy dopravnej cesty a prevádzkovania osobnej a nákladnej dopravy.

Z projektu transformácie a reštrukturalizácie, schváleného uznesením vlády č. 830/2000, ostávajú z pohľadu ekonomiky podniku naďalej strategickými cieľmi:

- dosiahnutie ekonomickej efektívnosti ako hlavná úloha transformácie,
- objektivizovanie a znižovanie finančných nárokov na štátny rozpočet.

V oblasti podnikovej ekonomiky je nevyhnutné zvládnuť úverového zaťaženia, konsolidačnej úlohy ŽSR voči Železničnej spoločnosti a.s. a identifikácie nevysporiadaného majetku a kapitalizáciu nepotrebného majetku

Pre ŽSR sa stávajú hlavnými zdrojmi príjmov poplatky za použitie dopravnej cesty od Železničnej spoločnosti, a.s., presahujúce 8 mld. Sk na rok 2002. ŽSR vystupuje v novej úlohe ponuky a predaja dopravných trás. Strategickým cieľom v tejto oblasti je orientácia na potreby zákazníka - operátora poskytovaním kvalitne fungujúcej infraštruktúry a služieb infraštruktúry s minimalizáciou časovej náročnosti preprav.

Pri medzinárodných prepravných tokoch sa zameriavame na doriešenie väzieb so susednými železnicami a štátnou správou pri presune činností z pohraničných prechodových staníc do vlakových staníc. Výhľadovo tieto riešenia odbúrajú stratové časy pri prepravách. Projekty tohto zamerania sú podporované EÚ a koordinované UIC.

Očakávaná liberalizácia prístupu operátorov na infraštruktúru stavia ŽSR pred úlohu odstrániť také technické zariadenia a predpisy na infraštruktúre ŽSR aby nevytvárali obmedzenia pre vstup cudzích operátorov.

Prostriedky z bankových úverov a grantov, okrem investovania do modernizácie medzinárodných železničných koridorov výlučne investovať do technologických zariadení, ktoré prinášajú úsporu energií a živej práce.

Investície udržať v takej skladbe a výške, aby sa ich následné premietnutie do nákladov do poplatku za použitie dopravnej cesty nestávalo konkurenčnou nevýhodou vo vysokej cene poplatku za použitie dopravnej cesty.

V roku 2001 sa v SR zaviedol proces nového administratívneho územného členenia SR na tzv. vyššie územné celky, ktoré mali prevziať železnicami regionálnu dopravu. Legislatíva zo strany štátnej správy nestanovila prevzatie regionálnych tratí pod vyššie územné celky a zatiaľ naďalej zostávajú v správe ŽSR.

Nad procesom legislatívnych zmien a organizačných zmien, ktoré sa dotýkali ŽSR vyvíjala sa aj legislatíva EÚ, ktorá v oblasti železničnej dopravy vyústila do prijatia smerníc 2001/12, 2001/13, 2001/14, v nadväznosti na predchádzajúcu legislatívu. ŽSR tento legislatívny proces sledujú a odporúčenia postupne implementujú.

Slovenská republika v roku 2001 úspešne zavířila predvstupové rokovania s EÚ v kapitole „Doprava“, čo je pre ŽSR záväzok plnohodnotne sa orientovať na legislatívu EÚ.

ŽSR aj po rozdelení ostáva riadnym členom významných medzinárodných železničných združení ako UIC, CER, OSŽD, EHK-OSN-TER, G4, V4 a ďalších. Relevantné dokumenty, vyhlášky a normy umožnia ŽSR sledovať trend interoperability a smery vývoja a postavenia železníc na dopravnom trhu.

Dlhodobým cieľom ŽSR ako manažéra infraštruktúry je pôsobiť v danom európskom priestore ako efektívny železničný infraštruktúrny podnik.



# VÝSLEDKY HOSPODÁRENIA

## Hospodársky výsledok

(podľa slovenských účtovných noriem)

Za rok 2001 ŽSR na základe účtovnej evidencie dosiahli celkové výnosy vo výške 46 378 887 tis. Sk pri čerpaní nákladov 34 733 403 tis. Sk. Hospodársky výsledok ŽSR bol 11 645 484 tis. Sk.

V porovnaní s rokom 2000 boli náklady účtované vyššie o 1 823 709 tis. Sk a výnosy o 24 091 885 tis. Sk.

Dosiahnutý hospodársky výsledok bol ovplyvnený:

- ziskom z prevádzkových činností v objeme 6 706 016 tis. Sk (oproti plánu r. 2001 viac o 7 922 249 tis. Sk a oproti skutočnosti r. 2000 viac o 6 762 917 tis. Sk),
- stratou z finančných činností v objeme 1 900 094 tis. Sk (oproti plánu r. 2001 menej o 434 427 tis. Sk a oproti skutočnosti r. 2000 menej o 1 447 804 tis. Sk),
- ziskom z mimoriadnych činností vo výške 6 853 182 tis. Sk (oproti plánu r. 2001 viac o 7 136 467 tis. Sk a oproti skutočnosti r. 2000 viac o 7 477 090 tis. Sk).

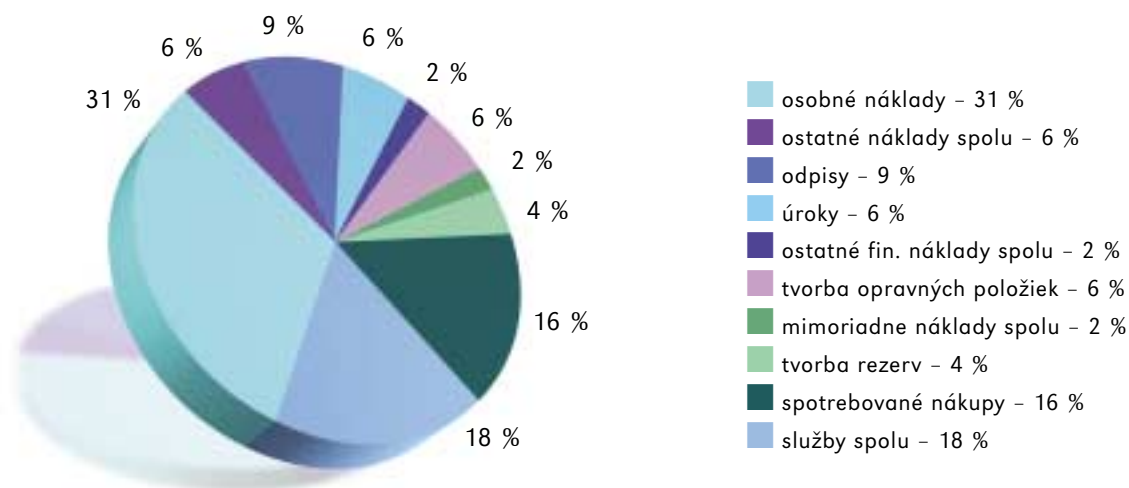
	1999	2000	mil. Sk 2001
Náklady	29 197	32 910	34 734
Výnosy	23 994	28 876	46 379
Zisk/Strata	- 5 203	- 4 034	11 645

Náklady boli zúčtované v objeme 34 733 403 tis. Sk v porovnaní s rokom 2000 viac o 1 823 709 tis. Sk a v porovnaní s plánom r. 2001 viac o 4 184 793 tis. Sk.

Výšku zúčtovaných nákladov v porovnaní s minulým rokom ovplyvnili:

- náklady na spotrebu materiálu viac o 584 041 tis. Sk,
- spotreba motorovej nafty menej o 59 174 tis. Sk, (v roku 2001 došlo k poklesu ceny i spotreby hmoty oproti roku 2000),
- spotreba energie a neskladových zásob viac o 383 671 tis. Sk, (od 1. 1. 2000 bola cena trakčnej energie rozhodnutím MF SR zvýšená oproti roku 1999 o 30 %),
- služby spolu viac o 1 008 235 tis. Sk, z toho opravy a udržiavanie viac o 277 187 tis. Sk a ostatné služby viac o 723 190 tis. Sk.

### Podiel vybraných položiek nákladov na celkových nákladoch:

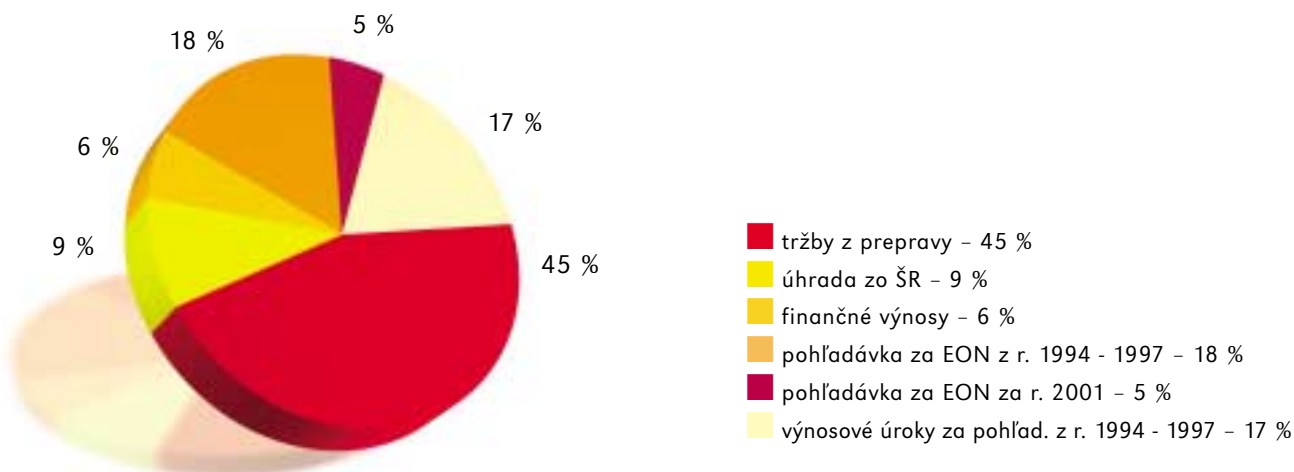


Výnosy boli zúčtované vo výške 46 378 887 tis. Sk, v porovnaní s rokom 2000 viac o 17 502 932 tis. Sk a v porovnaní s plánom r. 2001 viac o 19 664 316 tis. Sk.

Výšku zúčtovaných výnosov v porovnaní s rokom 2000 ovplyvnilo:

- zaúčtovanie pohľadávky za neuhradenú stratu za realizáciu zmluvných výkonov vo verejnom záujme za roky 1994 - 1997 vo výške 7 656 700 tis. Sk a úrokov z omeškania z tejto pohľadávky vo výške 7 368 139 tis. Sk,
- rozpustenie rezerv, vytvorených k zostatkom úverov poskytnutých v cudzej mene v priebehu roku 2001 do tržieb vo výške 2 095 274 tis. Sk, t.j. o 236 526 tis. Sk viac ako v minulom roku,
- vyššie účtovanie tržieb z prepravy o 2 092 647 tis. Sk (len účet 605),
- úhrada za výkony osobnej dopravy zo ŠR vo výške 3 624 000 tis. Sk, oproti roku 2000 menej o 614 628 tis. Sk.

### Podiel vybraných položiek výnosov na celkových výnosoch:



Na nákladoch i výnosoch ŽSR sa rozhodujúcou mierou podieľala hlavná činnosť, ktorú predstavujú výkony osobnej a nákladnej dopravy.

Celková strata z hlavnej činnosti vo výške 3 146 049 tis. Sk bola v porovnaní s rokom 2000 (strata) nižšia o 423 078 tis. Sk. Celková strata z hlavnej činnosti bola ovplyvnená dosiahnutou stratou z nákladnej prepravy vo výške 837 549 tis. Sk, v porovnaní s rovnakým obdobím roka 2000 (- 1 117 670 tis. Sk) menej o 280 121 tis. Sk a stratou z osobnej prepravy vo výške 2 308 500 tis. Sk oproti r. 2000 (- 2 451 457 tis. Sk) je dosiahnutá strata z osobnej prepravy nižšia o 142 957 tis. Sk.

		mil. Sk		
		1999	2000	2001
Osobná doprava	- náklady	10 045	13 363	12 031
	- výnosy	2 069	4 029	4 044
	- úhrada ŠR	2 210	4 239	3 624
	- nekrytá úhrada od štátu	4 261	2 644	2 054
	- zisk/strata	- 1 505	- 2 451	- 2 309
Nákladná doprava	- náklady	17 522	17 248	19 364
	- výnosy	14 327	16 130	18 527
	- zisk/strata	- 3 194	- 1 118	- 837

# Výkaz ziskov a strát

(Slovenské účtovné normy)

tis. Sk

	1999	2000	2001*/
Tržby za predaj tovaru	56 219	81 915	102 288
Náklady vynaložené na predaný tovar	46 182	69 286	85 863
<b>Obchodná marža</b>	<b>10 037</b>	<b>12 629</b>	<b>16 425</b>
<b>Výroba</b>	<b>15 592 251</b>	<b>17 535 084</b>	<b>19 984 088</b>
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	15 327 909	17 078 305	19 253 455
Zmena stavu vnútro podnikových zásob vlastnej výroby	- 2 515	- 1 112	- 232
Aktivácia	266 857	457 891	730 865
<b>Výrobná spotreba</b>	<b>8 039 789</b>	<b>9 493 575</b>	<b>11 410 348</b>
<b>Pridaná hodnota</b>	<b>7 562 499</b>	<b>8 054 138</b>	<b>8 590 165</b>
Osobné náklady	10 545 142	10 577 000	10 731 178
Dane a poplatky	58 902	57 871	56 257
Iné prevádzkové výnosy	7 067 900	7 896 052	13 682 752
Iné prevádzkové náklady	925 087	1 632 762	1 754 463
Odpisy nehmotného a hmotného investičného majetku	2 819 144	3 105 778	3 278 943
Zúčtovanie rezerv, opravných položiek a časového rozlíšenia prevádzkových výnosov	480 086	945 785	2 074 200
Tvorba rezerv opravných položiek a časového rozlíšenia prevádzkových nákladov	859 848	1 579 465	1 865 281
<b>Prevádzkový hospodársky výsledok</b>	<b>- 97 638</b>	<b>- 56 901</b>	<b>6 706 016</b>
Tržby z predaja cenných papierov	0	0	5 578
Predané cenné papiere a vklady	0	0	3 849
Finančné výnosy	305 770	618 766	305 196
Finančné náklady	3 620 995	3 861 100	2 877 635
Zúčtovanie rezerv a opravných položiek do finančných výnosov	1 019 552	1 858 748	2 095 274
Tvorba rezerv a opravných položiek na finančné náklady	1 809 478	1 964 312	1 424 658
<b>Hospodársky výsledok z finančných operácií</b>	<b>- 4 105 151</b>	<b>- 3 347 898</b>	<b>- 1 900 094</b>
Splatná daň z príjmov za bežnú činnosť	6 539	5 035	13 620
<b>Hospodársky výsledok za bežnú činnosť</b>	<b>- 4 209 328</b>	<b>- 3 409 834</b>	<b>4 792 302</b>
Mimoriadne výnosy	- 527 550	- 60 397	7 590 507
Mimoriadne náklady	466 203	563 511	737 325
<b>Mimoriadny hospodársky výsledok</b>	<b>- 993 753</b>	<b>- 623 908</b>	<b>6 853 182</b>
<b>HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE</b>	<b>- 5 203 081</b>	<b>- 4 033 742</b>	<b>11 645 484</b>

\*/ Po zaúčtovaní pohľadávky za nekrytú stratu z výkonov vo verejnom záujme v r. 1994 - 1997



# Súvaha

(Slovenské účtovné normy)

tis.Sk

	31. 12. 1999	31. 12. 2000	31. 12. 2001*/
<b>AKTÍVA</b>			
<b>Aktíva celkom</b>	<b>73 841 777</b>	<b>72 617 404</b>	<b>98 732 597</b>
<b>Stále aktíva</b>	<b>54 585 790</b>	<b>55 326 653</b>	<b>65 226 501</b>
nehmotný investičný majetok	223 296	398 394	334 178
hmotný investičný majetok	53 743 214	54 316 645	64 213 583
finančné investície	619 280	611 614	678 740
<b>Obežné aktíva</b>	<b>9 708 658</b>	<b>9 833 951</b>	<b>28 639 233</b>
zásoby	1 756 456	1 754 049	2 029 648
dlhodobé pohľadávky	262 822	17 524	8 358
krátkodobé pohľadávky	6 950 471	6 410 157	22 007 347
finančný majetok	729 909	1 652 221	4 593 880
<b>Ostatné aktíva</b>	<b>9 547 329</b>	<b>7 456 800</b>	<b>4 866 863</b>
<b>PASÍVA</b>			
<b>Pasíva celkom</b>	<b>73 841 777</b>	<b>72 617 404</b>	<b>98 732 597</b>
<b>Vlastné imanie</b>	<b>32 520 074</b>	<b>27 887 835</b>	<b>41 071 097</b>
základné imanie	38 731 008	38 596 655	38 878 545
kapitálové fondy	8 899 289	8 435 145	9 691 033
fondy zo zisku	274 029	274 029	274 029
hospodársky výsledok minulých rokov	- 10 181 171	- 15 384 252	- 19 417 994
hospodársky výsledok bežného obdobia	- 5 203 081	- 4 033 742	11 645 484
<b>Cudzie zdroje</b>	<b>40 209 482</b>	<b>43 254 538</b>	<b>55 686 240</b>
Rezervy	2 071 342	1 946 326	1 229 489
dlhodobé záväzky	2 928 947	2 655 908	3 660 497
krátkodobé záväzky	13 750 941	11 978 236	12 057 925
bankové úvery a výpomoci	21 458 252	26 674 068	38 738 329
<b>Ostatné pasíva</b>	<b>1 112 221</b>	<b>1 475 031</b>	<b>1 975 260</b>

\*/ Po zaúčtovaní pohľadávky za nekrytú stratu z výkonov vo verejnom záujme v r. 1994 - 1997

# Prehľad peňažných tokov

s použitím nepriamej metódy vykazovania peňažných tokov

skut. v tis. Sk

Text	2000	2001
<b>A. Peňažné toky zo základných podnikateľských činností</b>		
<b>Z. Zisk</b>		
<b>S. Strata</b>	<b>- 3 404 800</b>	<b>4 805 918</b>
<b>A.1. Nepeňažné operácie</b>	<b>6 175 256</b>	<b>6 845 109</b>
A.1.1. Odpisy stálych aktív	3 105 778	3 278 943
A.1.2. Dary	307	6 493
A.1.3. Odpis pohľadávok	454 712	962 518
A.1.4. Zmena stavu rezerv	- 125 016	- 716 837
A.1.5. Zmena stavu prechodných účtov aktív	2 090 528	2 589 937
A.1.6. Zmena stavu prechodných účtov pasív	362 697	499 579
A.1.7. Zmena stavu oprav. pol. k stálym aktívam	282 964	165 233
A.1.8. Ostatné nepeňažné operácie	3 286	59 243
<b>A.2. Zmeny stavu pracovného kapitálu</b>	<b>- 1 680 421</b>	<b>- 17 972 732</b>
A.2.1. Zmeny stavu pohľadávok zo ZPČ	713 661	- 16 093 984
A.2.2. Zmeny stavu krátkodobých záväzkov zo ZPČ	- 2 615 645	- 1 034 346
A.2.3. Zmena stavu DPH	- 124 341	- 290 870
A.2.4. Zmena stavu ostatných daní	335 603	- 283 297
A.2.5. Zmena stavu zásob	8 345	- 274 084
A.2.6. Zmena stavu krátkodobého finančného majetku	1 956	3 849
<b>A.3. Úroky účtované do nákladov</b>	<b>2 218 262</b>	<b>2 017 400</b>
<b>A.4. Úroky účtované do výnosov</b>	<b>- 92 906</b>	<b>- 93 445</b>
<b>A* HV z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov právnických osôb upravený o vplyv nepeňaž. operácií, zmien pracovného kapitálu a úrokov</b>	<b>3 215 391</b>	<b>- 4 397 750</b>
<b>A.5. Položky vylúčené zo zákl. podnikateľ. činností</b>	<b>- 3 602</b>	<b>- 6 932</b>
A.5.1. Zisk z predaja stálych aktív		
A.5.2. Strata z predaja stálych aktív	- 3 602	- 6 932
<b>A.6. Špecifické položky</b>	<b>- 109 307</b>	<b>7 166 344</b>
A.6.1. Príjmy mimoriadneho charakteru ZPČ	182 302	7 746 669
A.6.2. Výdavky mimoriadneho charakteru ZPČ	- 289 315	- 565 887
A.6.4. Ostatné špecifické položky	- 2 294	- 14 438
<b>A.7. Alternatívne vykazované položky</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>A.8. Ost.položky patriace do peňaž.tokov zo zákl.podnik.činností</b>		
<b>A** Čistý peňažný tok zo zákl. podnikateľ. činností</b>	<b>3 102 482</b>	<b>2 761 662</b>

skut. v tis. Sk

	Text	2000	2001
<b>B.</b>	<b>Peňažné toky z investičných činností</b>		
<b>B.1.</b>	<b>Výdavky spojené s obstaraním stálych aktív</b>	<b>- 3 925 038</b>	<b>- 11 542 248</b>
B.1.1.	Výdavky na obstaranie NIM	- 267 533	- 93 423
B.1.2.	Výdavky na obstaranie HIM	- 4 142 613	- 12 027 523
B.1.3.	Výdavky na obstaranie FI	- 850	- 70 975
B.1.4.	Zmena stavu záväzkov z IČ	485 958	649 673
<b>B.2.</b>	<b>Príjmy z predaja stálych aktív</b>	<b>47 508</b>	<b>- 1 364 912</b>
B.2.1.	Výnos z predaja IM	35 698	154 283
B.2.2.	Výnos z predaja FI	11 810	5 578
B.2.3.	Zmena stavu pohľadávok z IČ		- 1 524 773
<b>B.3.</b>	<b>Peňažné toky z prenájmu súboru hnutelných a nehnuteľných vecí prenajímaných ako celok</b>		
<b>B.4.</b>	<b>Peňažné toky z úverov a pôžičiek poskytovaných spriazneným osobám</b>		
<b>B.5.</b>	<b>Špecifické položky</b>	<b>- 228 555</b>	<b>- 100 040</b>
B.5.1.	Príjmy mimoriadneho charakteru		
B.5.2.	Výdavky mimoriadneho charakteru	- 228 555	- 100 040
<b>B.6.</b>	<b>Alternatívne položky</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B**</b>	<b>Čistý peňažný tok z investičných činností</b>	<b>- 4 106 085</b>	<b>- 13 007 200</b>
<b>C.</b>	<b>Čistý peňažný tok po financovaní investícií</b>	<b>- 1 003 603</b>	<b>- 10 245 538</b>
<b>D.</b>	<b>Peňažné toky z finančných investícií</b>		
<b>D.1.</b>	<b>Zmeny stavu dlhodobých (príp. krátkodobých) záväzkov</b>	<b>4 910 459</b>	<b>13 879 807</b>
D.1.1.	Príjmy a výdavky z úverov a pôžičiek	4 182 966	13 080 042
D.1.2.	Príjmy a výdavky z emitovaných dlhopisov		- 1 000 000
D.1.3.	Príjmy a výdavky z ostatných dlhodobých záväzkov	1 497 032	2 262 250
D.1.4.	Príjmy a výdavky nájomcu z finančného prenájmu	- 770 071	- 461 923
D.1.5.	Zmena stavu záväzkov z FČ	532	- 562
<b>D.2.</b>	<b>Peňažné toky z oblasti vlastného imania</b>	<b>- 598 498</b>	<b>1 537 779</b>
D.2.1.	Príjmy a výdavky z upísaných CP a vkladov	- 134 354	281 890
D.2.2.	Prijaté dary a dotácie do VI	- 464 144	1 255 889
<b>D.3.</b>	<b>Špecifické položky</b>	<b>- 288 340</b>	<b>- 227 560</b>
D.3.1.	Príjmy mimoriadneho charakteru	- 242 699	- 156 163
D.3.2.	Výdavky mimoriadneho charakteru	- 45 641	- 71 397
<b>D.4.</b>	<b>Alternatívne vykazované položky</b>	<b>- 2 125 356</b>	<b>- 1 923 955</b>
D.4.1.	Prijaté úroky	92 906	93 445
D.4.2.	Zaplatené úroky	- 2 218 262	- 2 017 400
<b>D.5.</b>	<b>Ostatné položky patriace do peňaž. tokov z finan. činností</b>	<b>39</b>	<b>0</b>
D.5.1.	Zmena stavu pohľadávok	39	0
<b>D**</b>	<b>Čistý peňažný tok z finančných činností</b>	<b>1 898 304</b>	<b>13 266 071</b>
<b>E.</b>	<b>Výsl. kurzové rozdiely vyčíslené na konci účtov. obdobia (k 31.12.)</b>	<b>- 3 286</b>	<b>- 59 243</b>
E.1.	Kurzové straty (účet 563)	- 62 465	- 60 635
E.2.	Kurzové zisky (účet 663)	59 179	1 392
<b>F.</b>	<b>Zmena stavu peňaž. prostriedkov a peňaž. ekvivalentov</b>	<b>891 415</b>	<b>2 961 290</b>
<b>G.</b>	<b>Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia (k 1.1.)</b>	<b>574 751</b>	<b>1 466 166</b>
<b>H.</b>	<b>Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia (k 31.12.)</b>	<b>1 466 166</b>	<b>4 427 456</b>

# Finančné ukazovatele úrovne hospodárenia

(Slovenské účtovné normy)

		merná jednotka	1999	2000	2001*/
28	<b>Pomerné ukazovatele likvidity</b>				
	okamžitá likvidita	1	0,05	0,14	0,38
	bežná likvidita	1	0,31	0,51	2,04
	celková likvidita	1	0,71	0,82	2,37
	<b>Rentabilita</b>				
	nákladovosť	%	121,68	113,97	74,89
	<b>Finančná situácia (kapitálová štruktúra)</b>				
	podiel vlastného kapitálu na aktívach	%	44,0	38,4	41,6
	celková zadlženosť aktív	%	54,5	59,6	56,4
	podiel záväzkov na vlastných zdrojoch	%	123,6	155,1	135,6
<b>Produktivita práce</b>					
z výnosov	Sk/zamestnanec	490 549	618 157	1 042 012	
z výkonov	prtkm/zamestnanec	262 240	301 941	308 594	
z pridanej hodnoty	Sk/zamestnanec	154 611	172 417	193 003	
<b>Doba obratu</b>					
zásob z tržieb	Deň	26,5	21,9	15,8	
krátkodobých pohľadávok z obchodného styku	Deň	54,7	48,2	28,5	
celkových aktív	Deň	1 107,9	905,3	766,4	

\*/ Po zaúčtovaní pohľadávky za nekrytú stratu z výkonov vo verejnom záujme v r. 1994 - 1997

# Obstarávanie hmotných a nehmotných investícií

(Slovenské účtovné normy)

v mil. Sk

	1999	2000	2001
<b>A. Zdroje celkom</b>	<b>4 089,0</b>	<b>4 057,2</b>	<b>11 752,5</b>
Dotácie zo ŠR	303,5	319,1	262,5
Vlastné zdroje	2 279,3	2 882,4	6 813,9
Úvery, emisie	1 506,2	855,7	4 676,1
<b>B. Použitie celkom</b>	<b>4 089,0</b>	<b>4 057,2</b>	<b>11 752,5</b>
<b>Dopravná cesta</b>	<b>1 578,0</b>	<b>2 269,6</b>	<b>7 165,6</b>
Elektrifikácia a PEÚ	411,8	370,4	651,4
Telekomunikácie	17,7	68,9	214,0
Zabezpečovacie zariadenia, UAB	116,9	103,4	337,4
Výmenné stanice	127,9	123,3	492,1
Modernizácia a rekonštrukcia tratí	585,0	1 201,6	3 117,7
Stroje na modernizáciu DC	43,9	60,0	20,0
Kombinovaná doprava	63,0	67,7	60,0
Stavby	116,2	189,1	2 045,4
SZNR	95,6	85,2	227,6
<b>Prepravné a ostatné výkony</b>	<b>2 394,4</b>	<b>1 613,1</b>	<b>3 889,8</b>
Vozňový park	1 945,8	1 135,1	2 876,6
- z toho nákup a modernizácia lokomotív	345,6	260,9	386,8
Rekonštrukcie a modernizácie	358,3	314,7	677,2
Stavby	46,6	109,6	297,4
SZNR	43,7	53,7	38,6
<b>Ostatné</b>	<b>116,6</b>	<b>174,5</b>	<b>697,1</b>
Stavby	32,5	55,2	370,3
SZNR	64,0	50,6	183,7
IRISN a KVC	-	-	-
Rekonštrukcie a modernizácie	20,1	68,7	143,1

# Majetkové účasti ŽSR k 31. 12. 2001

(Slovenské účtovné normy)

30	Podielové cenné papiere a vklady		
	Spoločnosť	podiel v %	obstarávacia cena obch. podielu v tis. Sk
	Železničná priemyselná stavebná výroba a. s. Čaňa	41,00	21 520
	ŽOS a. s. Vrútky	34,00	226 419
	ŽOS a. s. Trnava	34,00	161 417
	ŽOS a. s. Zvolen	34,00	121 887
	ŽOS a. s. Zvolen, nepeňažný vklad do rezervného fondu		12 188
	EU RAIL Slovakia a. s. Košice	30,00	600
	Martinská mechatronická a. s. Martin	20,00	200
	Wagon Slovakia a. s. Košice	20,00	220
	Wagon Slovakia a. s. Bratislava	20,00	220
	Combi Slovakia Eurotrans s. r. o. Žilina	12,20	1 000
	Oznamovacie a zabezpečovacie dielne a. s. Košice	10,00	100
	Oznamovacie a zabezpečovacie dielne a. s. Bratislava	10,00	100
	Betamat a. s. Zvolen	10,00	100
	HIT RAIL b. v. Amsterdam	5,00	4 583
	Bureau Central de Clearing s. c. r. l. Brusel	3,70	149
	Strojexport a. s. Praha	1,20	1 200
	Intercontainer - Interfrigo s. c. Brusel	0,19	289
	EUROFIMA	0,20	65 656



# ĽUDSKÉ ZDROJE

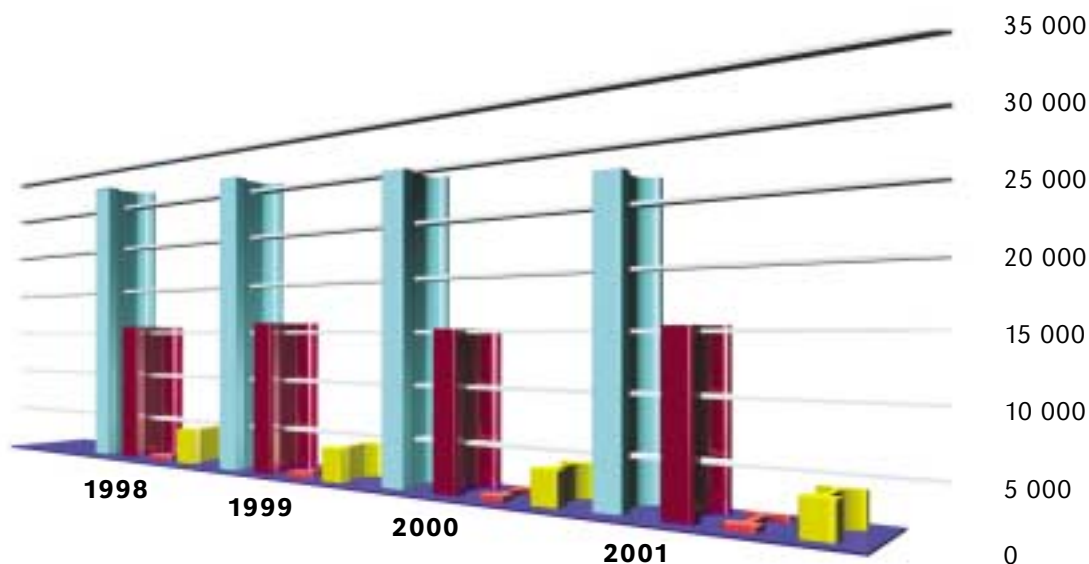
ŽSR zamestnávali v roku 2001 v priemerných prepočítaných počtoch 44 508 zamestnancov. V porovnaní s plánom zamestnancov ŽSR na rok 2001 (44 539 zamestnancov), je to o 31 zamestnancov menej.

V porovnaní s rokom 2000, kedy bol skutočný počet zamestnancov v prepočítaných počtoch 46 713, bolo dosiahnuté zníženie o 2 205 zamestnancov, čo je v percentuálnom vyjadrení zníženie 4,72 %.

32

	1998	1999	2000	2001
<b>Zamestnanci ŽSR celkom</b>	<b>49 436</b>	<b>48 913</b>	<b>46 713</b>	<b>44 508</b>
dopravná cesta (DC)	30 923	30 252	28 846	26 596
okruh prepravných a ostatných výkonov (OPaOV)	14 630	15 092	14 394	14 571
generálne riaditeľstvo (GR)	428	448	432	398
ostatné vnútorné org. jednotky (OVOJ)	3 455	3 121	3 017	2 943
z toho: THP celkom za ŽSR	15 634	15 662	15 056	14 565

## Štruktúra zamestnancov za roky 1998-2001:



- dopravná cesta
- okruh prepravných a ostatných výkonov
- generálne riaditeľstvo
- ostatné vnútorné org. jednotky



Východným dokumentom pre riešenie zamestnanosti ŽSR pre rok 2001 bola „Stratégia riadenia a rozvoja ľudských zdrojov pre obdobie transformácie a reštrukturalizácie ŽSR“ a „Plán optimalizácie zamestnanosti ŽSR v roku 2001“.

Dňom 30.6.2001 boli do organizačnej štruktúry ŽSR začlenené aj SOUŽ Bratislava, Trenčín a Košice.

V súlade s plánom prijatia absolventov prijali ŽSR v roku 2001 do pracovného pomeru 152 absolventov vybraných škôl, najmä zo škôl so zameraním na železničnú problematiku, ale aj absolventov lekárskech fakúlt pre Železničné zdravotníctvo. Niektorí absolventi už boli z adaptačného procesu zaradení na funkčné miesta po vykonaní predpísaných odborných skúšok. Uskutočňovanie „adaptačného programu absolventov vybraných škôl“ bude pokračovať aj v roku 2002 v súlade s princípmi a podmienkami uvedenými v metodickom materiáli „Nástroje práce s ľudskými zdrojmi v období prípravy a realizácie transformačného procesu ŽSR“ č.279/2000-610 zo dňa 23.5.2000.

V roku 2002 bude vývoj zamestnanosti ŽSR charakterizovaný optimalizáciou existujúcich funkčných miest, racionalizáciou činností a prirodzeným úbytkom zamestnancov. Preto, ak to nebudú vyžadovať mimoriadne prevádzkové potreby, nie je v roku 2002 predpoklad vytvárania nových pracovných miest. Podľa Podnikateľského plánu na rok 2002 je predpokladané zníženie o 1 619 zamestnancov.

**SOLIDITA, spol. s r. o.**  
Račianska 71, 832 59 Bratislava

---

## **VYJADRENIE AUDÍTORA**

( Slovenský účtovný štandard )

Uskutočnili sme overenie účtovníctva a účtovných výkazov Súvahy, Výkazu ziskov a strát a Prehľadu o peňažných tokoch Železníc Slovenskej republiky Bratislava za rok, ktorý sa skončil 31.12.2001.

Audit sme uskutočnili v súlade so Slovenskými štandardami SAUŠ.

V našej audítorskej Správe zo dňa 15. apríla 2002 sme vyslovili názor, že účtovné výkazy vyjadrujú verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu ŽSR k 31. decembru 2001 a výsledok hospodárenia za uvedený rok v súlade so zákonom o účtovníctve.

Na základe uvedeného vyslovujeme náš názor

**bez výhrad.**

Upozorňujeme na skutočnosť, že schopnosť ŽSR pokračovať vo svojej činnosti vo svojom investičnom programe a plnení úverových a prevádzkových záväzkov závisí od stálej finančnej štátnej podpory a získania dodatočných finančných zdrojov.

V súlade s § 3 zákona č. 259/2001 Z.z. došlo 1.1.2002 k vyňatiu časti majetku, ktorý majú v správe Železnice Slovenskej republiky. Táto skutočnosť významne ovplyvňuje výšku ich majetku.

V Bratislave, 27. mája 2002  
Zodpovedný audítor:  
JUDr. Daniel Ráno, ev.č. 35



podpis: 

SOLIDITA, s.r.o.  
evidenčné č. SKAU 199

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

### Správnej rade Železníc Slovenskej republiky:

Vykonali sme audit finančných výkazov spoločnosti Železnice Slovenskej republiky ("spoločnosť") k 31. decembru 2001 a príslušných výkazov ziskov a strát peňažných tokov a zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci 31. decembra 2001. Za tieto finančné výkazy zodpovedá vedenie spoločnosti. Našou úlohou je vyjadriť názor na tieto finančné výkazy na základe vykonaného auditu.

Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov musíme audit plánovať a vykonať tak, aby sme sa uistili, že finančné výkazy neobsahujú významné nesprávnosti. Audit tvorí preskúmanie dokladov k číastkam uvedeným vo finančných výkazoch na báze testov a hodnotenie použitých účtovných zásad a závažných odhadov vedenia spoločnosti, ako aj hodnotenie celkovej prezentácie finančných výkazov. Sme presvedčení, že náš audit nám poskytuje primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

Ako je vysvetlené v pozn. 6 v prílohe k finančným výkazom, sme na základe každoročných procedúr zameraných na potenciálne zníženie hodnoty investičného majetku zistili, že existuje evidencia na základe ktorej možno predpokladať, že v prípade určitých položiek investičného majetku môže dôjsť k potenciálnemu zníženiu hodnoty. Dňa 1. januára 2002 boli niektoré z aktív a pasív Spoločnosti s právnou účinnosťou prevedené na novo založenú a nezávislú spoločnosť s názvom Železničná spoločnosť, a.s. („ŽS“). Ku dňu vydania našej správy nie je známy konečný zoznam aktív určených na prevod, a ani nie je stanovená hodnota týchto aktív na základe znaleckého posudku. Z tohto dôvodu nemôžeme vyhodnotiť potenciálne zníženie hodnoty príslušných predmetov investičného majetku.

Ako je vysvetlené v pozn. 1 v prílohe k finančným výkazom Spoločnosť použila, rovnako ako v roku 2000, metodiku pre výpočet čiastky "ekonomicky oprávnených nákladov", ktorá ešte nebola definitívne odsúhlasená štátom.

S výnimkou úprav, ktoré by sme mohli považovať za potrebné vykonať, ak by sme mohli uspokojivo vysvetliť vyššie spomenuté skutočnosti, zobrazujú podľa nášho názoru vyššie uvedené finančné výkazy verne, vo všetkých materiálnych ohľadoch a v súlade s Medzinárodnými účtovnými zásadami finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2001, a výsledky jej činnosti, peňažné toky a zmeny vo vlastnom imaní za uplynulý rok.

Bez podmienenia nášho výroku upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:

Finančné výkazy boli vypracované na základe predpokladu, že spoločnosť ŽSR bude pokračovať v nepretržitej činnosti. Ako je uvedené v pozn. 1 v prílohe k finančným výkazom, vykázala Spoločnosť čistú stratu za rok končiaci 31. decembra 2001 a krátkodobé záväzky presiahli ku dňu súvahy obežné aktíva. Aj keď zoberieme do úvahy vplyv programu transformácie a reštrukturalizácie, schopnosť Spoločnosti pokračovať v nepretržitej činnosti závisí od kontinuálnej štátnej podpory vo forme kapitálových alebo prevádzkových dotácií a záruk určených na podporu programu financovania dlhov Spoločnosti. Tak ako je uvedené v poznámke 1 k finančným výkazom spoločnosť nevlastní žiadne aktíva, ktoré má v správe. Tieto sú výhradným vlastníctvom Slovenskej republiky, ktorá ich zverila ŽSR.

Taktiež upozorňujeme na skutočnosti uvedené v poznámke 18.

  
ERNST & YOUNG AUDIT SLOVENSKO K.S.  
Bratislava, 6.máj 2002

# Súvaha

podľa IAS k 31. decembru 2001

	rok končiaci 31. dec. 2001	rok končiaci 31. dec. 2000
	mil. Sk	mil. Sk
<b>AKTÍVA</b>		
<b>Dlhodobé aktíva</b>		
Hmotný investičný majetok	62.621	53.923
Nehmotný investičný majetok	334	398
Finančné investície	679	612
<b>Dlhodobé aktíva spolu</b>	<b>63.634</b>	<b>54.933</b>
<b>Obežné aktíva</b>		
Zásoby, netto	1.445	1.314
Pohľadávky, netto	7.693	7.757
Ostatné obežné aktíva	392	300
Peniaze a peňažné ekvivalenty	4.594	1.652
<b>Obežné aktíva spolu</b>	<b>14.124</b>	<b>11.023</b>
<b>Aktíva spolu</b>	<b>77.758</b>	<b>65.956</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A PASÍVA</b>		
<b>Vlastné imanie</b>		
Základné imanie	38.879	38.597
Zákonné a štatutárne rezervné fondy	9.965	8.709
Akumulované straty minulých rokov	(31.195)	(27.675)
<b>Vlastné imanie spolu</b>	<b>17.649</b>	<b>19.631</b>
<b>Rezervy</b>	<b>4.077</b>	<b>3.456</b>
<b>Dlhodobé záväzky</b>		
Dlhodobé bankové úvery	32.764	22.151
Štátne úvery a výpožičky	3.136	1.808
Ostatné dlhodobé záväzky	1.597	1.009
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	<b>37.497</b>	<b>24.968</b>
<b>Krátkodobé záväzky</b>		
Krátkodobá časť dlhodobých bankových úverov	5.022	3.009
Záväzky a časové rozlíšenie	6.500	8.529
Krátkodobé bankové úvery	888	1.439
Ostatné krátkodobé záväzky	6.125	4.924
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	<b>18.535</b>	<b>17.901</b>
<b>Vlastné imanie a pasíva spolu</b>	<b>77.758</b>	<b>65.956</b>

# Výkaz ziskov a strát

podľa IAS za obdobie končiace 31. decembra 2001

	rok končiaci 31. dec. 2001	rok končiaci 31. dec. 2000
	mil. Sk	mil. Sk
<b>Výnosy</b>		
Nákladná preprava	14.009	12.044
Osobná doprava	2.227	2.090
Štátna dotácia	5.678	6.527
Nájomné za mobilné prostriedky	1.474	1.573
Ostatné výnosy	2.146	1.996
<b>Celkové výnosy</b>	<b>25.534</b>	<b>24.230</b>
<b>Prevádzkové náklady a výdavky</b>		
Suroviny	3.393	2.850
Energia	1.985	1.601
Služby	2.760	2.323
Opravy a údržba	2.399	2.122
Mzdové náklady	10.731	10.577
Odpisy a amortizácia	3.224	3.455
Rezervy	621	199
Ostatné prevádzkové náklady	2.817	3.390
<b>Celkové náklady a výdavky</b>	<b>27.930</b>	<b>26.517</b>
<b>Strata z prevádzkových činností</b>	<b>(2.396)</b>	<b>(2.287)</b>
Úrokové výnosy	93	93
Úrokové náklady	(2.017)	(2.218)
<b>Čistá strata pred mimoriadnymi položkami</b>	<b>(4.320)</b>	<b>(4.412)</b>
Mimoriadny výnos	800	-
<b>Čistá strata za obdobie</b>	<b>(3.520)</b>	<b>(4.412)</b>

# ADRESY ŽSR

## Generálne riaditeľstvo ŽSR

Klemensova 8  
813 61 Bratislava  
Slovenská republika  
☎ 00421/2/5058 7005, 00421/2/5292 5242  
fax: 00421/2/5296 2296  
e-mail: gr@zsr.sk

### Divízia dopravnej cesty

Klemensova 8  
813 61 Bratislava  
☎ 02/5296 3133  
fax: 02/5058 7485  
e-mail: ddc@zsr.sk

### Divízia železničných koľajových vozidiel

Klemensova 8  
813 61 Bratislava  
☎ 02/5058 7200  
fax: 02/5058 7586, 07/5292 0906  
e-mail: dzkv@zsr.sk

### Divízia osobnej prepravy

Železničná 1  
041 50 Košice  
☎ 055/623 3355, 055/622 8185  
fax: 055/622 8185  
e-mail: dop@zsr.sk

### Divízia nákladnej prepravy

Železničná 1  
041 50 Košice  
☎ 055/613 5400  
fax: 055/633 2907, 055/613 5409  
e-mail: dnp@zsr.sk

## Generálne zastupiteľstvá ŽSR:

### BERLIN

Generalvertretung der ŽSR in BRD  
Thulestraße 42  
131 89 Berlin Pankow  
Germany  
☎ 004930 / 47305702, žel. tel. 907-0-99/44411  
fax: 004930 / 4787472  
e-mail: gv.zsr.berlin@t-online.de

### BUDAPEST

Szlovák Köztársaság Vasutai Vezérképviselőt  
Nagybányai út 16  
H - 1025 Budapest  
Hungary  
☎ 00361 / 2008657  
fax: 00361 / 2008657  
e-mail: gzmvezer@matavnet.hu

### LVOV

Generalnoje predstaviteľstvo ŽSR Ukrzaliznica  
ul. Gogoľa 1  
290604 Lvov  
Ukraine  
☎ 00380322 / 971198  
fax: 00380322 / 971198

### MOSCOW

Generálne predstaviteľstvo ŽSR  
Posolstvo Slovenskej Republiky  
ul. J.Fučíka 17-19  
123 056 Moscow  
Rossijskaja Federacija  
☎ 007095 / 2504367  
fax: 007095 / 2504367  
e-mail: gasko@comail.ru

### WARSAWA

Przedstawicielstwo Kolei Slowackich  
ul. Hoża 86  
00 682 Warszawa  
Poland  
☎ 004822 / 6214388, žel. tel. 907-7-44566  
fax: 004822 / 6214388  
e-mail: gzzsrw@2a.pl

### WIEN

Generalvertretung der ŽSR in Österreich  
Parkring 12  
1010 Wien  
Austria  
☎ 00431 / 5128974, žel. tel.: 907-180-11044  
fax: 00431 / 512897475  
e-mail: gazda@zsr.at

### ZAGREB

Predstaništvo Slovačkih željeznica u Hrvatskoj  
Kušlanova 2  
41000 Zagreb  
Hrvatska  
☎ 003851 / 4577612  
fax: 003851 / 4577612

### PRAHA

Generální zastupitelství ŽSR  
Hybernská 5  
110 00 Praha 1  
Česká republika  
☎ 00420/2/51432678, žel. tel.: 900/32678  
fax: 00420/2/51432600  
e-mail: gz-zsr@cmail.cz

